

改善非華語學生的中文學與教 學校計劃 (2017/18學年)

香港管理專業協會李國寶中學

致：教育局

發展及支援組 (傳真號碼：2179 5492)

就實施「中國語文課程第二語言學習架構」(「學習架構」)，確保本校非華語學生^註與華語同儕享有同等學習中文的機會，並建構共融校園。本校會因應需要與持份者(包括非華語學生的家長)溝通，讓他們了解學校如何支援非華語學生學習中文。

- 本校在2017/18學年的具體計劃已獲校董會通過。
- 本校在2017/18學年的具體計劃已獲法團校董會通過。

註：規劃教育支援措施時，「家庭常用語言不是中文」的學生均歸納為非華語學生。

現就有關計劃，扼述如下：

(一) 整體規劃

1. 在2017/18學年，本校共有中文科教師 14 名，其中 5 名在本年度有教授非華語學生。在本年度有教授非華語學生中文科的教師當中，1 名為首年任教、1 名已任教1-3年、1 名已任教4-6年、2 名已任教7年或以上。就加強支援非華語學生學習中文、提升支援非華語學生的意識，並建構共融校園，本校已安排以下教師負責統籌有關事宜^註：

[註：部分學校可能安排不同教師分別負責低年級和高年級的統籌工作，學校可因應校本情況填寫一名或多名教師的資料。]

姓名	職位 (例如副校長 / 科主任 / 教務主任 / 課程發展主任 / 其他)	負責統籌的年級 (例如小一至小三)	教授中文科的經驗 (年)	教授非華語學生中文科的經驗 (年)
朱蓓妮 (總統籌)	科主任	中一, 中二, 中三, 中四, 中五, 中六	29	4

2. 為提升中文科教師教授中文作為第二語言的專業能力，本校會繼續安排他們參與相關培訓，初步計劃如下：(可選多於一項)
- 參與教育局舉辦關於「學習架構」及 / 或《中國語文校內評估工具》(評估工具)(包括新系列)的研討會、工作坊等
- 申請參加教育局通函第31/2017號所載的「教授中文作為第二語言」專業進修津貼計劃
- 修讀香港教育大學開辦的「為非華語學生而設的中國語文教學專業進修課程」
- 其他 (請說明)： _____

3. 在2017/18學年，本校 暫時不會 參加由教育局專家 / 大學 / 其他專業機構提供的相關校本專業支援服務。

(i) 若會，請說明 已 / 計劃 參加的項目：(可選多於一項)

- 由教育局專家提供的到校專業支援服務
- 大學-學校支援計劃
- 專業發展學校計劃
- 學校支援夥伴 (借調教師) 計劃
- 其他 (請說明) : _____

(ii) 若暫時不會，主要考慮因素包括：(可選多於一項)

- 本校以往曾參加相關支援 (計劃名稱：大學-學校支援計劃)
，現正鞏固有關經驗
- 本校在照顧非華語學生的中文學習方面，已有一定經驗，暫時無需有關服務
- 本校將試行專業發展課程 (包括「語文教師專業發展獎勵津貼計劃」) 所提供的方法
- 本校需要優先處理其他關注事項 (例如：_____)
- 其他 (請說明) : 非華語學童中文學習中心提供到校支援服務

(二)「學習架構」的推行

4. 本校在計劃推行「學習架構」的策略和支援模式時，**考慮因素** 包括：

(i) 本校非華語學生的分佈 (按照2017年9月中點算非華語學生人數的結果) 如下：

級別	中一	中二	中三	中四	中五	中六	總數
非華語學生人數	35	33	37	36	25	26	192

(a) 本校非華語學生開始學習中文的階段如下：

開始學習中文的學習階段	幼稚園	初小	高小	初中	高中
非華語學生人數	77	97	13	5	0

(b) 約 77 名非華語學生曾就讀提供本地課程的幼稚園。

(c) 0 名非華語學生為本學年的新來港學童，即該生在入讀本校前抵港不足一年，或該生並未於本港任何學校 (包括幼稚園) 就讀超過一年。本校為該類學生提供的支援措施包括：_____

(ii) 本校 有 以普通話教授中文，約 70 名非華語學生就讀於以普通話教授中文的班別，本校為有關非華語學生提供的支援措施包括：
個別輔導及課後增潤班。

(iii) 採用評估工具 (包括新系列) 的結果，以便配合本校非華語學生的不同中文基礎，幫助他們訂定學習目標，以及為他們安排適切的密集中文學習。評估結果載於

附錄 (3) [只需填寫其中一個]。

[註：(1) 一般而言，非華語學生在閱讀及寫作方面有較大困難，個別差異亦較大，各級非華語學生都會採用閱讀及寫作的評估工具。

(2) 為概括地描述非華語學生的整體學習表現，學校可粗略地以校本情況劃分非華語學生的能力為高、中、低。就此，學校可選擇以學生的評估結果、學生表現的描述、或其他校本方法劃分學生的能力。

(3) 學校可選擇按年級或學習階段填寫有關學生表現的情況。]

5. 在編班方面，本校非華語學生的**中國語文課堂安排**如下：

每 週 的中文課有 36 節，每節 35 分鐘。

所有非華語學生與華語同儕同班

部分非華語學生 (名) 與華語同儕同班，詳情如下：

	中一	中二	中三	中四	中五	中六
人數						
節數						

所有非華語學生獨立成班

6. 就非華語學生在中文課與華語同儕同班，主要考慮因素包括：(可選多於一項)

以校本情況而言，有關學生 (約 名) 的中文學習表現大致理想，相信他們能應付本校主流中文課堂的學習

本校提供適切支援，可幫助非華語學生應付主流中文課堂的學習，詳情見下文第8項

讓非華語學生與華語同儕一起學習，提供豐富的語言環境，有助同儕互勉及融入

在設計課堂學習活動時，教師會因應非華語學生不同的學習需要，採用分層教學 (包括安排不同程度 / 內容的學習活動、工作紙等)

本校非華語學生零散地分佈各級，較適宜安排他們與華語同儕同班

其他考慮因素 (請說明)：

7. 本校 有 安排非華語學生在中文課獨立成班 (或進行抽離學習)。若有，主要考慮因素包括：(可選多於一項)

教師更能針對非華語學生的學習需要

本校非華語學生較多，較適合獨立成班

在中文課堂以外，本校非華語學生有很多機會與華語同儕一起學習和成長，例如：

- 在其他科目與華語同儕一起上課
- 與華語學生一起參與校內聯課活動
- 透過聯校活動，結識華語同儕，與華語學生交流，增加接觸中文的機會
- 其他（請說明）：和華語同儕一起參加科組活動，課外活動等。

其他考慮因素（請說明）：教師能按需要編寫校本教材。

8. 本校參考非華語學生使用評估工具的結果，配合校本情況，於2017/18學年推行以下的**密集中文學習模式**：（可選多於一項）[註：請於第17項進一步闡述相關人手安排和開支]

- 在中文課堂進行**抽離學習**（即把非華語學生抽離原有的中文課堂，到另一地點上課），詳情如下：

年級	對象(例如高 / 中 / 低*能力)	抽離小組數目	每組人數	每組每週約()節	任教教師 (請以✓表示)	
					以撥款聘請額外教師	調配本校中文教師
中一	能力(高),能力(中), 能力(低)	2	17/17	6		✓
中二	能力(高),能力(中), 能力(低)	2	17/16	6		✓
中三	能力(高),能力(中), 能力(低)	2	19/18	5		✓
中四	能力(高),能力(中), 能力(低)	2	17/19	7		✓
中五	能力(高),能力(中), 能力(低)	2	12/13	7		✓
中六	能力(高),能力(中), 能力(低)	1	26	5	✓	

- 在中文課堂將同級 / 跨級的學生重新組合，進行**小組學習**（即把中文班分拆成小組），詳情如下：

年級	原有()班	分為()小組	每組人數	每組每週約()節	跨級分組(請以✓表示)	任教教師 (請以✓表示)	
						以撥款聘請額外教師	調配本校中文教師

- 增加中文課節**，詳情如下：

年級	原有()節中文課	每週約增加()節	任教教師 (請以✓表示)	
			以撥款聘請額外教師	調配本校中文教師

- 安排 **額外教師 / 教學助理** *在課堂上協助非華語學生學習，詳情如下：

			每班 / 組有 () 名 額外教師及 / 或教學助理*		
年級	班 / 組 數目	每班 / 組 每週約()節	以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師	教學助理

- 跨學科中文學習**，涉及的學科包括：

請注意：如跨學科中文學習活動以「每月」、「每學期」或「每學年」等形式進行，請按比例化為「每周」計算有關節數。

			任教教師 (請以✓表示)	
年級	涉及的學科	每週約()節	以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師

- 課後支援**，詳情如下：

					任教導師 (請以✓表示)			
年級	課後支援 小組數目	每組 人數	每週每組 ()節	每節 ()小時	以撥款聘請 額外教師	調配本校 中文教師	本校 教學助理	外聘機構 安排導師
中三	1	19	1	1			✓	
中五	1	25	1	1		✓		

- 其他** 支援：(可選多於一項)

課程 / 活動		參與非華語學生人數	每週約 ()節	每節() 小時
<input type="checkbox"/>	香港大學專業進修學院的學習中文支援中心		0	0
<input checked="" type="checkbox"/>	暑期銜接課程	35	1	1
<input type="checkbox"/>	伴讀計劃		0	0
<input type="checkbox"/>	中文話劇訓練		0	0
<input type="checkbox"/>	新來港兒童適應課程		0	0
<input checked="" type="checkbox"/>	其他 (請說明)：任教導師由不同教育機構或地區服務團體免費或以低廉價錢提供，有關支出由學校調撥其他資源作支援。	30	2	1

9. 本校 有 讓華語學生參與上述為非華語學生提供的支援。如有，詳情如下：
(可選多於一項)

- (i) 支援項目： 抽離學習 小組學習 額外中文課節
 額外教師 / 助理協作 跨學科中文學習 課後支援
 暑期銜接課程 伴讀計劃 中文話劇訓練
 其他 (請說明)：中國文化活動
-

(ii) 參與相關項目的

非華語學生有 192 名(年級：中一,中二,中三,中四,中五,中六)
華語學生 631 名(年級：中一,中二,中三,中四,中五)

(iii) 讓華語學生參與的考慮因素：

推廣中國文化，加強文化互融。

10 在課程 / 教材發展方面，在2017/18學年，本校將採用以下策略：(可選多於一項)

- 參考教育局上載「學習架構」專頁或「中國語文教育學習領域學與教資源」內聯網的配套資源，並按需要調適
- 根據「學習架構」發展校本教材，共 5 單元，涵蓋的年級包括：
中一,中二,中三,中四,中五,中六
-
- 採用出版社、大學 / 專上院校出版的教材，包括：
-
- 申請優質教育基金撥款，發展校本課程 / 教材，或推展其他支援非華語學生學習中文的項目，詳情如下：
-
- 其他 (請說明)：
-

11. 本校會透過以下模式，評估支援措施的成效：(可選多於一項)

- 校內評估的結果
- 本學年結束時或下學年開始時，使用評估工具的結果
- 非華語學生在中文活動的表現 (例如戲劇、校園小記者、朗誦、徵文比賽)
- 其他 (請說明)：
-

此外，本校會按教育局通告第8/2014號第11段，於學期結束時報告整體非華語學生的總結性評估結果，特別是預期可銜接主流課堂的非華語學生人數 (在中學方面，包括預期學生選擇各項出路的情況)。

(三) 建構共融校園

12. 本校除了將學校概覽（由家校合作事宜委員會出版）翻譯為英文版外，亦會透過以下模式，加強與非華語學生家長的溝通：（可選多於一項）

- 提供 所有 主要學校通告的英文版本
- 由 教學助理 / 班主任 或（其他模式，例如

_____)
協助非華語學生家長瞭解學校通告的內容

- 提供英文版本的其他資料，例如： 家長手冊及選科資料。
- 聘用少數族裔助理，直接與非華語學生家長聯絡
- 購買翻譯服務翻譯 學校通告 / 其他資料，以便與非華語學生家長溝通 及 / 或於家長會提供即時傳譯
- 舉辦家長日、講座等相關活動，讓非華語學生家長瞭解學校的情況、其子女的學習進度，以及學校提供的支援
- 其他（請說明）：
 通過家長教師會活動，加強非華語學生家長和學校老師間的溝通。

13. 本校會提升教師的文化敏感度，並在校內營造多元文化的環境，具體措施包括：（可選多於一項）

- 向教師闡釋有關政策及措施 / 定期匯報推行有關措施的進展
- 舉辦 / 安排教師參與有關講座、研討會、工作坊等
- 舉辦多元文化活動，讓教師、學生及家長認識不同族裔的文化，例如：節日、習俗等
- 為學生推展同儕互勉計劃，鼓勵不同族裔的學生互相學習
- 其他（請說明）：

14. 本校會透過以下途徑，為非華語學生在課堂 / 學校以外，提供更多接觸華語同儕的機會：（可選多於一項）

- 與錄取較多華語學生的學校建立學習圈 / 結成伙伴學校
伙伴學校名稱：)
- 安排非華語學生參與社區服務
- 安排非華語學生參加制服團隊（例如：童軍、聖約翰救傷隊、航空青年團等）
- 鼓勵非華語學生參加政府 / 不同機構舉辦的活動（例如商校合作計劃、少年警訊等）
- 其他（例如聯校體育 / 藝術活動）（請說明）：
 安排非華語學生參加音樂比賽，校際體育比賽等。

15. 在2017/18學年，本校 _____ 與非政府機構協作，支援非華語學生。若會，本校會透過不同途徑，監察及確保非政府機構的服務質素，而協作模式包括：（可選多於一項） [註：如有關服務牽涉額外撥款的開支，請於第17項列明開支]

有關機構為學校提供服務

機構名稱：非華語學童中文學習中心

服務範疇 / 內容：編寫及修訂中一至中五教材，提供中一至中五試題庫。

安排非華語學生 / 家長參加有關機構舉辦的活動（例如共融活動、社區服務、家長班 / 講座等）

機構名稱：油尖旺區議會、香港浸會大學國際學院

活動名稱 / 內容：書法班、語文工作坊——認識香港文化

其他（請說明）：

16. 在2017/18學年，本校會通過以下途徑，讓持份者了解本校為非華語學生提供的支援：

學校概覽（涵蓋在學校特色之教學規劃及 / 或學生支援等之內）

本校網頁

本校其他刊物，例如：學校宣傳特刊

將支援非華語學生中文學習的措施 / 情況包括在「學校發展與問責架構」下的學校發展計劃 / 學校周年計劃 / 學校報告文件內，並上載學校網頁供持份者參考

舉辦家長日 [發放成績表時，與家長（包括非華語學生的家長）討論其子女的學習進度（包括非華語學生的中文學習）]

其他（請說明）：

項目	預算開支
<input checked="" type="checkbox"/> 聘請教學助理 <u>1</u> 名，主要負責以下工作： <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 於中文課堂入班支援非華語學生，協助教師教學，每周 <u>0</u> 節 <input checked="" type="checkbox"/> 協助教師設計教學活動、編寫教材（包括電子教材），共 <u>5</u> 單元 <input checked="" type="checkbox"/> 課後支援，每周 <u>1.7</u> 節 <input checked="" type="checkbox"/> 於小息或課後支援非華語學生，例如（請說明）： 課後增潤班 <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> 協助教師安排共融活動 <input checked="" type="checkbox"/> 與非華語學生家長聯絡 <input type="checkbox"/> 其他（請說明）：_____ 	180,000 元
<input type="checkbox"/> 聘請少數族裔助理 _____ 名，主要負責以下工作： <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 與非華語學生家長溝通，翻譯學校通告，協助講解學校政策及行政安排等 <input type="checkbox"/> 於中文課堂與教師協作，每周 _____ 節 <input type="checkbox"/> 協助教師安排共融活動 <input type="checkbox"/> 其他（請說明）：_____ 	元
<input type="checkbox"/> 購買教學資源（請簡述計劃購買的資源及其用途）： <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <div style="text-align: center;">資源 _____</div> <div style="text-align: center;">用途 _____</div> </div>	元
<input type="checkbox"/> 僱用專業服務（請簡述服務內容）： <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 翻譯服務：_____ <input type="checkbox"/> 課後中文學習班：_____ <input type="checkbox"/> 共融活動：_____ <input type="checkbox"/> 其他（請說明）：_____ 	元 元 元 元

(五)其他 (如有需要, 可夾附1-3頁相關資料)

校長簽署 :

校長姓名 :

Tracy Cheung

統籌教師姓名及電郵 :

Chu Pui Ni Florence

cpnflorence@yahoo.com.hk

學校名稱 :

香港管理專業協會李國寶中學

日期 :

2017 年 11 月 15 日